

Bijlage

Nationale Arbeidsraad

Collectieve arbeidsovereenkomst nr. 36 septies van 5 juni 1984, tot aanpassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 36 van 27 november 1981 houdende conservatoire maatregelen betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers

Artikel 1. Artikel 14, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 36 van 27 november 1981 houdende conservatoire maatregelen betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers wordt aangevuld met een nr. 7<sup>bis</sup> dat als volgt is gesteld :

« 7<sup>bis</sup>. Het bedrag van het in punt 7<sup>o</sup> voorziene loon, dat zou uitbetaald worden indien geen rekening diende gehouden te worden met het koninklijk besluit nr. 278 van 30 maart 1984 houdende bepaalde maatregelen inzake loonmatiging met het oog op de bevordering van de tewerkstelling, de vermindering van de openbare lasten en het financieel evenwicht van de stelsels van sociale zekerheid. »

Art. 2. Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juni 1984.

Deze overeenkomst is gesloten voor een periode van drie maanden. Zij wordt telkens stilzwijgend verlengd met een periode van drie maanden.

Zij kan herzien of beëindigd worden op verzoek van de meest gerede ondertekenende organisatie, mits een opzeggingstermijn van één maand wordt in acht genomen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 28 juni 1984.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
M. HANSENNE

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 84 — 1259

26 JUNI 1984. — Koninklijk besluit tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 7 en 18 van 27 december 1977 betreffende de belasting over de toegevoegde waarde (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 39, § 4, en 40, § 3, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd bij de wet van 27 december 1977;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 7 van 27 december 1977 met betrekking tot de invoer van goederen voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 21, § 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 februari 1979 en 23 december 1982;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, wet van 3 juli 1969, *Belgisch Staatsblad* van 17 juli 1969.  
Wet van 27 december 1977, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1977.

Koninklijk besluit nr. 7 van 27 december 1977, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1977.

Koninklijk besluit nr. 18 van 27 december 1977, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1977.

Koninklijk besluit van 8 februari 1979, *Belgisch Staatsblad* van 16 februari 1979.

Koninklijk besluit van 23 december 1982, *Belgisch Staatsblad* van 29 december 1982.

Koninklijk besluit van 8 februari 1984, *Belgisch Staatsblad* van 25 februari 1984.

Annexe

Conseil national du Travail

Convention collective de travail n° 36 septies du 5 juin 1984, complétant la convention collective de travail n° 36 du 27 novembre 1981 portant des mesures conservatoires sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs

Article 1er. L'article 14, § 1 de la convention collective de travail n° 36 du 27 novembre 1981 portant des mesures conservatoires sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs est complété par un 7<sup>bis</sup> libellé comme suit :

« 7<sup>bis</sup>. Le montant de la rémunération, prévu au point 7<sup>o</sup>, qui serait payé s'il n'était pas tenu compte de l'arrêté royal n° 278 du 30 mars 1984 portant certaines mesures concernant la modération salariale en vue d'encourager l'emploi, la réduction des charges publiques et l'équilibre financier des régimes de la sécurité sociale. »

Art. 2. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er juin 1984.

Cette convention est conclue pour une durée de trois mois. Elle est reconduite tacitement chaque fois pour une période de trois mois.

Elle pourra être révisée ou dénoncée à la demande de l'organisation signataire la plus diligente, moyennant un préavis d'un mois.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 28 juin 1984.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
M. HANSENNE

MINISTERE DES FINANCES

F. 84 — 1259

26 JUIN 1984. — Arrêté royal modifiant les arrêtés royaux n° 7 et 18 du 27 décembre 1977 relatifs à la taxe sur la valeur ajoutée (1)

BAUDOUN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 39, § 4, et 40, § 3, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, modifiés par la loi du 27 décembre 1977;

Vu l'arrêté royal n° 7 du 27 décembre 1977 relatif aux importations de biens pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 21, § 2, modifié par les arrêtés royaux du 8 février 1979 et du 23 décembre 1982;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Code de la taxe sur la valeur ajoutée, loi du 3 juillet 1969, *Moniteur belge* du 17 juillet 1969.

Loi du 27 décembre 1977, *Moniteur belge* du 30 décembre 1977.

Arrêté royal n° 7 du 27 décembre 1977, *Moniteur belge* du 31 décembre 1977.

Arrêté royal n° 18 du 27 décembre 1977, *Moniteur belge* du 31 décembre 1977.

Arrêté royal du 8 février 1979, *Moniteur belge* du 16 février 1979.

Arrêté royal du 23 décembre 1982, *Moniteur belge* du 29 décembre 1982.

Arrêté royal du 8 février 1984, *Moniteur belge* du 25 février 1984.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 18 van 27 december 1977 met betrekking tot de vrijstellingen ten aanzien van de uitvoer van goederen en diensten op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 15, § 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 december 1982 en 8 februari 1984;

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij wet van 2 december 1957;

Gelet op de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen 69/169/EEG van 28 mei 1969 inzake de harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen met betrekking tot de vrijstellingen van omzetbelastingen en accijnzen die bij invoer worden geheven in het internationale reizigersverkeer, inzonderheid op artikel 2, gewijzigd bij de richtlijnen van de Raad 78/1032/EEG van 19 december 1978, 82/443/EEG van 29 juni 1982 en 84/231/EEG van 30 april 1984, op artikel 6, gewijzigd bij de richtlijnen van de Raad 72/230/EEG van 12 juni 1972 en 78/1032/EEG van 19 december 1978, en op artikel 7, gewijzigd bij de richtlijn van de Raad 78/1032/EEG van 19 december 1978;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 21, § 2, 2<sup>o</sup>, b), van het koninklijk besluit nr. 7 van 27 december 1977 met betrekking tot de invoer van goederen voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 februari 1979 en 23 december 1982, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« b) 12 800 frank, wanneer het gaat om goederen die deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers komende uit Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap, mits deze goederen voldoen aan de voorwaarden van de artikelen 9 en 10 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en werden verkregen onder de algemene belastingregeling van de binnenlandse markt van één van de Lid-Staten. Ten aanzien van reizigers beneden de vijftien jaar, wordt de totale waarde van de goederen beperkt tot 2 700 frank. ».

Art. 2. Artikel 15, § 2, 2<sup>o</sup>, d), van het koninklijk besluit nr. 18 van 27 december 1977 met betrekking tot de vrijstellingen ten aanzien van de uitvoer van goederen en diensten op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 december 1982, wordt opgeheven.

Art. 3. In artikel 15, § 2, 2<sup>o</sup>, e), van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 december 1982, worden de woorden « 9 600 frank » vervangen door de woorden « 12 800 frank ».

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1984.

Art. 5. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 juni 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ

Vu l'arrêté royal n° 18 du 27 décembre 1977 relatif aux exemptions concernant les exportations de biens et de services en matière de taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 15, § 2, modifié par les arrêtés royaux du 23 décembre 1982 et du 8 février 1984;

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957;

Vu la directive du Conseil des Communautés européennes 69/169/CEE du 28 mai 1969 concernant l'harmonisation des dispositions législatives, réglementaires et administratives relatives aux franchises des taxes sur le chiffre d'affaires et des accises perçues à l'importation dans le trafic international des voyageurs, notamment l'article 2, modifié par les directives du Conseil 78/1032/CEE du 19 décembre 1978, 82/443/CEE du 29 juin 1982 et 84/231/CEE du 30 avril 1984, l'article 6, modifié par les directives du Conseil 72/230/CEE du 12 juin 1972 et 78/1032/CEE du 19 décembre 1978, et l'article 7, modifié par la directive du Conseil 78/1032/CEE du 19 décembre 1978;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 21, § 2, 2<sup>o</sup>, b), de l'arrêté royal n° 7 du 27 décembre 1977 relatif aux importations de biens pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, modifié par les arrêtés royaux du 8 février 1979 et du 23 décembre 1982, est remplacé par la disposition suivante :

« b) 12 800 francs, lorsqu'il s'agit de biens contenus dans les bagages personnels des voyageurs en provenance d'Etats membres de la Communauté économique européenne, à la condition que ces biens remplissent les conditions prévues aux articles 9 et 10 du Traité instituant la Communauté économique européenne et qu'ils soient acquis aux conditions générales d'imposition du marché intérieur d'un des Etats membres. En ce qui concerne les voyageurs âgés de moins de quinze ans, la valeur globale des biens est limitée à 2 700 francs. ».

Art. 2. L'article 15, § 2, 2<sup>o</sup>, d), de l'arrêté royal n° 18 du 27 décembre 1977 relatif aux exemptions concernant les exportations de biens et de services en matière de taxe sur la valeur ajoutée, modifié par l'arrêté royal du 23 décembre 1982, est abrogé.

Art. 3. Dans l'article 15, § 2, 2<sup>o</sup>, e), du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 23 décembre 1982, les mots « 9 600 francs » sont remplacés par les mots « 12 800 francs ».

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er juillet 1984.

Art. 5. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 juin 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ